



Art.-Nr. 5439 10

Theo Förch GmbH & Co. KG
74196 NEUENSTADT
Tel. +49 7139 95-0
E-Mail info@foerch.de Internet
www.foerch.com

MAS / 016

GER Bedienungsanleitung Frostschutzprüfer für Scheibenwaschanlagen

Ansaugball zusammendrücken.

Soviel Flüssigkeit ansaugen, dass das Aräometer frei aufschwimmt. Die Skala dort ablesen, wo sie aus dem Flüssigkeitsspiegel herausragt. Prüft den Frostschutz von Isopropanol/Methanol-Wassermischungen entsprechend handelsüblichen Frostschutzmitteln für Scheibenwaschanlagen.

Diese Frostschutzmittel-Wassermischungen liegen in ihrer Dichte unter 1,000 g/ccm bis ca. 0,920 g/ccm.

Im Gegensatz zu den Frostschutzmitteln des Kühlkreislaufes, dort liegt die Dichte über 1,000 g/ccm bis ca. 1,080. Somit benötigen Sie für beide Bereiche zwei unterschiedliche Messgeräte.

Der Prüfer wird für die Frostsicherheit der Messung in der Scheibenwaschanlage eingesetzt.

Frostschutzanzeige
über -20°C = grüner Bereich
unter -20°C = roter Bereich

Die Frostschutzmittel der verschiede-nen Anbieter unterscheiden sich in Dichte und Frostsicherheit. Somit kann das Messgerät nur eine Orientierung geben. Achten Sie also bei der Dosierung darauf, möglichst im grünen Bereich zu liegen.

Alternativ können Sie sich auch eine Referenztabelle Ihres Frostschutzmittels anlegen. Stellen Sie dem Produkt entsprechend für verschiedene Temperaturen (z.B. -20°C, -30°C oder -40°C) Mischungen her und messen diese mit der Dichteskala.

Anhand dieser Werte können Sie dann den genauen Frostschutz festlegen.

Dichteanzeige
1,000 – 0,920 g/ccm
Teilung 0,005 g/ccm

Genauere Messergebnisse erzielen Sie nur bei +20° C Flüssigkeitstemperatur (Bezugstemperatur).

CZE Návod k obsluze Tester nemrznuoucí směsi do ostřikovačů

Stlačte sací balonek.

Nasajte tolik kapaliny, aby se areometr volně nadnášel. Údaj na stupnici odečtěte v místě, kde stupnice vyčnívá z kapaliny.

Kontroluje mrazuvzdornost směsí izopropanolu/ metanolu s vodou u příslušných standardních nemrznuoucích kapalin pro ostřikovače. Hustota směsí nemrznuoucího média a vody je nižší než 1,000 g/ccm a sahá až do hodnoty cca 0,920 g/ccm. Na rozdíl od nemrznuoucích kapalin chladicího okruhu je tam hustota vyšší než 1,000 g/ccm a dosahuje až cca 1,080. Pro oba rozsahy měření tedy potřebujete dva různé měřicí přístroje.

Přístroj se používá pro měření mrazuvzdornosti směsí v ostřikovačích.

Indikace mrazuvzdornosti
nad -20°C = zelená zóna
pod -20°C = červená zóna

Mrazuvzdorné kapaliny různých prodejců se liší hustotou a mrazuvzdorností. Měřicí přístroj tak může poskytnout pouze orientační výsledky. Při dávkování tedy dbejte na to, abyste se nacházeli pokud možno v zelené zóně.

Alternativně si můžete také vytvořit referenční tabulku své mrazuvzdorné kapaliny. Připravte si podle příslušného produktu směsi pro různé teploty (např. -20°C, -30°C nebo -40°C) a změřte je pomocí stupnice hustoty. Na základě těchto hodnot potom můžete stanovit přesnou mrazuvzdornost.

Indikace hustoty
1,000 – 0,920 g/ccm
dílěk na stupnici 0,005 g/ccm

Přesných výsledků měření dosáhnete pouze při teplotě kapaliny +20° C (referenční teplota).

DAN Betjeningsvejledning Frostvæskemåler til Sprinkleranlæg

Tryk indsuigningsbolden sammen.

Sug så megen væske op, at areometeret flyder frit på overfladen. Aflæs skalaen, der hvor den rager ud af væskeoverfladen.

Kontrollerer frostbeskyttelsen på isopropanol/methanolvand-blandinger svarende til gængse frostbeskyttelsesmidler tilrudevaskere.

Frostbeskyttelsesvandblandingerne har en densitet på under 1,000 g/ccm til ca. 0,920 g/ccm. I modsætning til frostbeskyttelsesmidlerne i kølekredsløbet, hvor densiteten ligger fra over 1,000 til ca. 1,080 g/ccm. Derfor behøver du to forskellige måleapparater til de to områder.

Tester anvendes til måling af frostsikkerheden i rudevaskerianlæg.

Frostbeskyttelsesvisning over -20°C = grønt område under -20°C = rødt område

Frostbeskyttelsesmidlerne fra de forskellige producenter adskiller sig fra hinanden i densitet og frostsikkerhed. Derfor kan måleapparatet kun være en orientering. Vær ved doseringen derfor opmærksom på at ligge i det grønne område.

Som alternativ kan du også anlægge en referencetabel for dit frostbeskyttelsesmiddel. Bland (fx -20°C, -30°C eller -40°C), og mål disse med densitetsskalaen.

Ved hjælp af disse værdier kan du derefter fastlægge den nøjagtige frostbeskyttelse.

Densitetsvisning
1,000 – 0,920 g/ccm
Inddeling 0,005 g/ccm

Nøjagtige måleresultater opnås kun ved en væsketemperatur på +20° C (referencetemperatur).

DUT Handleiding Antivriestester voor ruitensproei-installatie

Aanzuigbal samendrukken.

Zoveel vloeistof aanzuigen, dat de areometer vrij naar boven drijft. De schaalverdeling aflezen, waar deze boven de vloeistofspiegel uitsteekt. Controleer de bescherming tegen bevriezen van isopropanol/ methanol-watermengsels overeenkomstig in de handel gebruikelijke antivriesmiddelen voor ruitensproei-installaties.

Deze antivriesmiddel-watermengsels liggen in dichtheid onder 1,000 g/cm³ tot ca. 0,920 g/cm³, in tegenstelling tot de antivriesmiddelen van het koelcircuit, daar ligt de dichtheid boven 1,000 g/cm³ tot ca. 1,080. Daardoor hebt u voor beide bereiken twee verschillende meetinstrumenten nodig.

De antivriestester wordt toegepast voor de meting van het antivriesmiddel in de ruitensproeiinstallatie.

Indicatie antivriesmiddel
boven -20°C = groen bereik
onder -20°C = rood bereik

De antivriesmiddelen van de verschillende producenten onderscheiden zich in dichtheid en vorstbestendigheid. Daardoor kan het meetapparaat slechts een oriëntatie bieden. Let er dus bij de dosering op zo goed mogelijk in het groene bereik te liggen.

Als alternatief kunt u ook een referentietabel van uw antivriesmiddel aanleggen. Maak overeenkomstig het product voor verschillende temperaturen (bv. -20°C, -30°C of -40°C) mengsels aan en meet hiermee de dichtheidsgradatie. Aan de hand van deze waarden kunt u dan de nauwkeurige bescherming tegen bevriezen bepalen.

Dichtheidsindicatie
1,000 – 0,920 g/ccm³
Deling 0,005 g/ccm³

Nauwkeurige meetresultaten bereikt u alleen bij +20° C vloeistof-temperatuur (referentietemperatuur).

ENG Operating instructions Anti-freeze Tester for Windscreen Washer Systems

Squeeze the suction ball.

Take in so much liquid that the areometer floats freely. Read off the scale at the point where it protrudes from the level of the liquid.

Tests the antifreeze protection of iso-propanol/methanol-water mixtures corresponding to commercially available antifreeze agents for windscreen washer systems.

The density of these antifreeze/water mixtures ranges below 1.000 g/ccm to approx. 0.920 g/ccm, in contrast to the density of the antifreeze used in the cooling circuit, the density of which ranges above 1.000 g/ccm to approx. 1.080. This means you need two different testers for the two areas.

The tester is used to measure the frost-proofness of the windscreen washer system.

Antifreeze protection display
above -20°C = green section
below -20°C = red section

Antifreeze compounds from different suppliers vary in density and level of frost proofing, so that the tester can only give an indication. When dosing the antifreeze, you should therefore make sure that the scale remains in the green section.

Alternatively, you can also draw up a reference table for your antifreeze. Make up mixtures for different temperatures (e.g. -20°C, -30°C and 40°C) appropriate to the product used, and measure these with the density scale. You can then use these values to determine the exact level of antifreeze protection.

Density display 1.000 – 0.920 g/ccm Graduation 0.005 g/ccm

You can only achieve accurate measuring results if the liquid has a temperature of +20° C (reference temperature).

FRE Mode d'emploi Contrôleur d'antigel pour lave-glaces

Comprimer le ballon d'aspiration.

Aspirer autant de liquide jusqu'à ce que l'aéromètre se mette à flotter. Lire le niveau sur la graduation à l'endroit où elle sort du liquide.

Contrôle la protection contre le gel de mélanges d'eau à base d'isopropanol/ méthanol correspondant aux produits antigel du commerce pour les installations de nettoyage de vitres.

Ces mélanges d'eau et d'antigel présentent une densité inférieure à 1,000 g/cm³ jusqu'à env. 0,920 g/cm³. Cette densité diffère des produits antigel du circuit de refroidissement avec une densité supérieure à 1,000 g/cm³ jusqu'à env. 1,080 max. Cela signifie qu'il faut deux appareils différents pour les deux domaines.

Contrôle antigel lave-glaces/utilise pour vérifier la protection contre le gel dans des installations de nettoyage de vitres.

Indication de la protection antigel

> -20°C = plage verte

< -20°C = plage rouge

Les produits antigel des différents producteurs se distinguent par leur densité et par leur capacité protectrice. C'est pourquoi l'appareil de mesure ne peut procurer qu'une orientation. Il est donc nécessaire de doser de sorte que la plage verte soit obtenue.

En alternative, la tenue d'un tableau de référence pour le produit antigel utilisé s'avère utile :

produire des mélanges à base du produit appropriés aux différentes températures (par ex. -20°C, -30°C ou -40°C) et déterminer la valeur sur la graduation de densité. Ces valeurs serviront alors de référence pour la protection antigel précise.

Indication de densité
1,000 – 0,920 g/cm³
division 0,005 g/cm³

Des résultats de mesure précis ne sont possibles que lorsque le liquide a une température de +20 °C (température de référence).

HRV Ispitivač tekućine za Vjetrobranska stakla Pritisnite usisnik.

Izvućite toliko tekućine, da se plavak unutar instrumenta podigne. Pročitajte vrijednost prikazanoj na skali.

Provjerava ispravnost Isopropanol/Methanol- vodenih mješavina za uobičajena sredstva za pranje vjetrobranskih stakala.

Gustoća navedenih mješavina je ispod 1,000 g/ccm pa do ca.0,920 g/ccm. Kog zaštita za zamrzavanje sistema za hlađenje Gustoća tekućine je preko 1,000 g/ccm do ca. 1,080. Zato za oba mjerna područja trebate različite mjerne uređaje.

Ovaj ispitivač ispituje sigurnost od zamrzavanja u sistemu za pranje stakala.

Prikaz vrijednosti zamrzavanja

preko -20°C =zeleno područje

ispod -20°C =crveno područje

Sredstva protiv zamrzavanja raznih proizvođača razlikuju se u gustoći sredstva za zaštitu. Zbog navedenog, uređaj vam može dati samo orijentacijske vrijednosti Prilikom doziranja, vodite brigu da se nalazite u zelenom području.

Alternativno možete napraviti referentnu tablicu za Vaše sredstvo protiv zamrzavanja. Napravite mješavine za različite temperature (npr. -20°C, -30°C ili -40°C) te izmjerite gustoću pomoću skale.

Pomoću izmjerenih vrijednosti možete odrediti točne vrijednosti za zaštitu od zamrzavanja.

Prikaz gustoće
1,000 – 0,920 g/ccm
podijela 0,005 g/ccm

Točne rezultate mjerenja postizete samo pri +20° C temperaturi tekućine.

HUN Kezelési útmutató Fagyálló ablakmosó folyadékmérő ablakmosó berendezéshez

A mérő szerkezet végén található gumi szivó pumpát nyomja össze.

Szívjon fel vele annyi folyadékot, amennyiben az úszó már a szabadon lebeg. Ott olvassa le a skálát, ahol az a folyadék szintjénél kilátszik.

A készülék alkalmas Isopropanol/Methanol-Víz keveréknek megfelelő kereskedelmi fagyálló ablakmosóanyagok vizsgálatára.

Ezen fagyálló-víz keverékű anyagok sűrűsége 1,000 g/ccm – től 1,080 – ig. Ezért mind a két mérési fajtaához különböző mérőműszer szükséges. A vizsgálokészüléket a fagyálló méréshez az ablakmosó tartályba kell helyezni.

Fagyalól ms zer kijelzője:

-20  C felett= zöld tartományban van a műszer

-20  C alatt = piros tartomány

A különböző kereskedelemben kapthat  fagyal l kat a s r s g g k és a fagyal l s gi képességük különbözteti meg egymástól. Ezért az adagolásnál figyeljen arra, hogy lehetőleg a zöld tartományban legyen a mut t .

Készíthet a saját fagyal l szer r l egy referencia táblázatot.  ll tson  l  a terméknek megfelelően különböző hőmérsékletekre (pld. -20  C, -30  C, vagy -40  C) keverékeket és mérje ezeket   t j koz t t  jelleg l. Ezért az adagol sn l figyeljen arra, hogy lehet leg a pontos fagyal l s gi  rt k t.

S r s g mutat  tartom ny:

1,000 – 0,920 g/ccm

M r  beoszt s:

0,005 g/ccm.

Pontos m r si eredm nyeket csak +20  C-os folyad kh m rs klettel  rhet  l.

ITA Istruzioni per l'uso

Misuratore protezione antigelo impianto lavavetri

Comprimere il palloncino di aspirazione.

Aspirare acido finch  l'aerometro non galleggia liberamente. Leggere la scaletta nel punto in cui fuoriesce dal livello del liquido.

Lo strumento controlla la protezione antigelo dimiscele di isopropanolo/ metanolo ed acqua usate nei liquidi antigelo per impianti lavavetri comunemente in commercio.

La densit  delle miscele di questi prodotti antigelo con acqua   inferiore a 1,000 g/cm  fino a ca. 0,920 g/cm . Contrariamente agli antigelo dei circuiti di raffreddamento dove la densit    superiore a 1,000 g/cm  fino a ca. 1,080. Pertanto

occorrono due strumenti di misura diversi per le due scale di misurazione.

Il gefo w misura la protezione antigelo del liquido nell'impianto lavavetri.

Indicazione protezione antigelo

protezione superiore a -20 C = campo verde

protezione inferiore a -20 C = campo rosso

I prodotti antigelo dei diversi fornitori si distinguono per la densit  e per la loro protezione antigelo. Quindi lo strumento di misurazione pu  fornire solo un'indicazione approssimativa. Nel dosaggio si raccomanda quindi di mantenersi il pi  possibile nell'area verde della scaletta.

Alternativamente ci si pu  anche creare una tabella di riferimento per il proprio antigelo.

In base a questi valori si pu  quindi stabilire l'esattaprotezione antigelo.

Indicazione densit 

1,000 – 0,920 g/cm 

Graduazione scaletta 0,005 g/cm 

Per ottenere risultati di misura esatti il liquido deve avere una temperatura di +20 C (temperatura di riferimento).

Produrre diverse miscele a seconda del prodotto per le diverse temperature (p.es. -20 C, -30 C o -40 C) e verificarle sulla scaletta della densit .

POL Instrukcja obs ugi

Aparat do sprawdzania odporności na zamarzanie płynów do spryskiwaczy szyb samochodowych

 cisn c gruszk . Pobra  tyle cieczy, aby areometr m gi w niej swobodnie p yna . Odczyta  skalę na poziomie lustra cieczy.

Przyrząd sprawdza skuteczno c ochrony przed zamarzaniem wodnych mieszanin izopropanolu i metanolu, które są oferowane w handlu jako środki mrozochronne do spryskiwaczy szyb.

G sto c tych mieszanin wody i środków mrozochronnych jest mniejsza niż 1,000 g/cm  i osiąga ok. 0,920 g/cm . Natomiast g sto c mrozochronnych w uk ladzie ch dzenia leży powyżej 1,000 g/cm  i osiąga ok. 1,080 g/cm . Z tego powodu dla obu tych zastosowa  potrzebne są dwa rózne przyrządy pomiarowe.

Przyrząd służy do pomiaru mrozochronno ci płynu w spryskiwaczach szyb.

Wskaźnik ochrony

ponad -20 C = zakres zielony

poniżej -20 C = zakres czerwony

 rodki mrozochronne równych producentów mają r n   g sto c i równy stopień ochrony przed zamarzaniem. Dlatego wskazania przyrządu pomiarowego należy traktowa  orientacyjnie. Przy dozowaniu należy w miarę możliwości pozosta  w zielonym zakresie wskaźnika.

Alternatywnie można sporz dzi  tabel  referencyjną dla w snego środka mrozochronnego. Po sporządzeniu odpowiednich mieszanin produktu dla równych temperatur (np. -20 C, -30 C lub -40 C), należy zmierzy  ich g sto c.

Na podstawie tak uzyskanych wartości można dokładnie ustali  skuteczno c ochrony przed zamarzaniem.

Wskaźnik gęstości

1,000 – 0,920 g/cm 

podziałka 0,005 g/cm 

Dokładne wyniki pomiarowe uzyskuje się tylko przy temperaturze cieczy +20 C (temperatura odniesienia).

POR Instru  es de servi o

Verificador de anticongelante para

o lava-p ra-brisas

Comprimir o bal o de aspira  o.

Aspirar líquido até que o aer metro flutue livremente. Ler a escala na parte onde sobressai o nível de líquido.

Comprove a protecção anticongelante de misturas de isopropanol/ metanol de acordo aos anticongelantes habituais para as instala  es de lavado de p ra-brisas.

A densidade destas misturas de água e anticongelantes   inferior a 1,000 g/ccm até aprox. 0,920 g/ccm. Ao contrário dos anticongelantes do circuito de refrigeração a densidade   ali de mais de 1,000 g/ccm até aprox. 1,080. Por isso se necessitam dois aparelhos diferentes de medição para ambas sec   es. O verificador de anticongelante emprega-se para a segurança anticongelante da medição nas instalações de lavado de p ra-brisas.

Indicação anticongelante

mais de -20 C = zona verde

menos de -20 C = zona vermelha

Os anticongelantes de diversos fornecedores diferenciam-se pela densidade e a segurança anti-congelante. Por isso o aparelho de medição s  oferece valores orientativos. Na dosagem procure encontrar-se na zona verde.

T mb m pode criar uma tabela de referência do seu anticongelante. Crie misturas de acordo ao produto e em relação a diversas temperaturas (p.ex. -20 C, -30 C ou -40 C) e meça estas com a escala de densidade. Partindo destes valores pode determinar o anticongelante preciso.

Indicação da densidade

1,000 – 0,920 g/ccm

partilha o 0,005 g/ccm

Resultados de medição precisos obt m-se só a +20  C de temperatura de líquido (temperatura de referência).

SLO N vod na obsluhu

Tester nemrznouc  sm si do ost ikova  

Sta te sací bal n k. Nasajte toľko kvapaliny, aby sa areometer voľne nadn  al.  daj na stupnici o  itajte v mieste, kde stupnica v ychieva z kvapaliny.

Kontroluje mrazuvzdornosť zmesi isopropanolu/ methanolu s vodou v príslušných  standardn ch nemrzn c ch kvapalinách pre ostrekova e. Hustota zmesi nemrzn ceho prostriedku a vody je ni  i ako 1,000g/ccm a siaha až do hodnoty cca 0,920g/ccm. Na rozdiel od nemrzn c ch kvapalín chladiaceho okruhu, tam je hustota väčšia než 1,000g/ccm a dosahuje až cca 1,080. Pre oba rozsahy merania teda potrebujete dva rôzne meracie prístroje. Prístroj gefo w sa pou iva pre meranie mrazuvzdornosti prostriedkov v ostrekova och.

Indikácia mrazuvzdornosti

nad -20 C = zelen  zóna

pod -20 C =  erven  zóna

Mrazuvzdorn  prostriedky r wnych predajcov sa li ia hustotou a mrazuvzdornos ou. Merací prístroj tak m  e poskytnúť len ist  orientáciu. Pri d vkovan i teda dbajte na to, aby ste sa nachádzali ak je to mo n e v zelenej zóne.

Alternatívne si m  ete tiež vytvoriť referen n  tabuľku V   ho mrazuvzdorn ho prostriedku. Pripravte si pri príslušnom produkte zmesi pre rôzne teploty (napr. -20 C, -30 C alebo -40 C) a zmerajte ich p omocou stupnice hustoty.

Na základe t chto hodnôt potom m  ete stanoviť presn  mrazuvzdornosť.

Indikácia hustoty

1,000 – 0,920g/ccm

d l na stupnici 0,005 g/ccm

Presn  výsledky merania dosiahnte len pri teplote kvapaliny +20 C (z kladn  teplota).

SLV Navodilo za uporabo

Tester tekočine proti zmrzali za vetrobranska stekla

Gumijasto sesalno bunkico stisnete skupaj. Izvlecite toliko tekočine, da se plovce znotraj instrumenta dvigne in nato o  itajte vrednost, pri kateri plovce štrli iz površine tekočine. Instrument testira tekočino proti zmrzali vodnih mešanic izopropanola/metanola običajnih sredstev za zaščito proti zmrzali vetrobranskih stekel.

Gostota navedenih mešanic znaša od 1,000 g/ccm do 0,920 g/ccm.

V nasprotju s tekočinami proti zmrzali pri hladilnih sistemih znaša tam gostota mešanice od 1,000 g/ccm do približno 1,080 g/ccm. Zaradi tega potrebujete za testiranje teh dveh sistemov različne merilne naprave. Ta instrument se uporablja za zaščito pred zmrzaljo pri sistemih za pranje  ip.

Prikaz zaščite proti zmrzali

Nad -20oC = zeleno območje

Pod -20oC = r de e območje

Tekočine proti zmrzali različnih ponudnikov se razlikujejo v gostoti in odpornosti proti zmrzali. Tako lahko merilna naprava poda samo orientacijske vrednosti. Pri doziranj  bodite pozorni na to, da plovce le i čim bolj na zelenem območju.

Dodatno si lahko naredite referenčno tabelo za vaše sredstvo proti zmrzali. Pripravite mešanice za različne temperature (npr. za -20oC, -30oC ali -40oC) in s pomočjo lestvice izmerite gostoto. S pomočjo izmerjenih vrednosti lahko določite točne vrednosti za zaščito proti zmrzali.

Prikaz gostote

1,000 - 0,920 g/ccm

po korakih 0,005 g/ccm

To ne rezultate meritev dose ete samo pri temperaturi teko ine +20oC (referen na temperatura).

SPA Instrucciones de servicio

Comprobador de anticongelante para el lavaparabrisas

Comprimir el balón de aspiración.

Aspirar líquido hasta que el aer metro flote libremente. Leer la escala en la parte donde sobresale el nivel de líquido.

Compruebe la protección anticongelante de mezclas de isopropanol/ metanol de acuerdo a los anticongelantes habituales para las instalaciones de lavado de parabrisas.

La densidad de estas mezclas de agua y anticongelantes es inferior a 1,000 g/ccm hasta aprox. 0,920 g/ccm. Al contrario de los anticongelantes del circuito de refrigeración la densidad es all  de más de 1,000 g/ccm hasta aprox. 1,080. Por eso se necesitan dos aparatos diferentes de medición para ambas secciones.

El comprobador de anticongelante se emplea para la seguridad anticongelante de la medición en las instalaciones de lavado de parabrisas.

Indicación anticongelante

más de -20 C = zona verde

menos de -20 C = zona roja

Los anticongelantes de diversos proveedores se diferencian por la densidad y la seguridad anti-congelante. Por eso el aparato de medición sólo ofrece valores orientativos. En la dosificación procure encontrarse en la zona verde.

T mb n puede crear una tabla de referencia de su anticongelante. Cree mezclas de acuerdo al producto y en relación a diversas temperaturas (p.ej. -20 C, -30 C o -40 C) y mida éstas con la escala de densidad.

Partiendo de estos valores puede determinar el anticongelante preciso.

Indicación de la densidad

1,000 – 0,920 g/ccm

partición 0,005 g/ccm

Resultados de medición precisos se obtienen sólo a +20  C de temperatura de líquido (temperatura de referencia).

TUR Kullanım kılavuzu

Cam yıkama tesisatları için Antifiriz test cihazı

Hidrometre y zene dek, emme topunu bastırın.

Sıvı aynasının  ıkıntı kısmında, g stergeyi okuyun.

İsopropanol/Metanol su karışımını ve cam yıkama tesisatları için muadil Antifirizleri test eder.

Bu Antifiriz maddeli su karışimleri 1,000g/ccm den yaklaşık 0,920 g/ccm altındaki yoğunlukta bulunurlar.

Buna karşılık soğutma sistemindeki Antifiriz maddelerinde yoğunluk 1,000 g/ccm den yaklaşık 1,080 üzerindedir. Böylelikle her iki alanda iki farklı  l u cihazı gereklidir.

Test cihazı Antifiriz  l   m i için yıkama tesisatına takılır.

Antifiriz gösterge

-20 C üzeri =ye il alan

-20 C alt  =k rmızı alan

Antifiriz maddesi birçok tedarikçinin yoğunluk ve donma karşı farklılık gösterir. Böylece cihaz sadece bir Oryantasyonu verebilir.

Dozajda mümkün olduğunca yeşil alanda kalma dikkat edin.

Alternatif olarak, kendinize bir Referans tablosu olu turabilirsiniz.  r ne uygun farklı derecelerde ( R. -20 C, -30 C yada -40 C) karışimlarda yoğunluk göstergesinde  l   n.



Bu değerler ile tam olarak Antifiriz korumasını tespit edebilirsiniz.

Yoğunluk göstergesi

1,000-0,920 g/ccm

B l meleme 0,005 g/ccm

Tam  l   m değerlerini, sadece +20  C sıvı sıcaklığında (Referans sıcaklığı) elde edebilirsiniz.